



DEPARTAMENTO DE COMERCIO
Administración de Economía y Estadísticas
NEGOCIADO DEL CENSO

CUESTIONARIO
IA-97252

CENSO ECONÓMICO DEL 2002

PUERTO RICO - FINANZAS, SEGUROS, BIENES RAÍCES, ALQUILER Y ARRENDAMIENTO

OMB No. 0607-0894: Aprobado Hasta 06/30/2004

FECHA DE VENCIMIENTO
12 de FEBRERO del 2003

Devuelva el cuestionario debidamente lleno a:

U.S. CENSUS BUREAU
ATTENTION: Island Areas
1201 East 10th Street
Jeffersonville, IN 47134-0001

Por favor lea las instrucciones adjuntas antes de contestar las preguntas.

¿Necesita ayuda o tiene preguntas sobre cómo llenar este cuestionario?

Visite nuestra página en el Internet en www.census.gov/econhelp

Llame al 1-800-681-3012, entre las 8:00 a.m. y las 8:00 p.m., hora del Este, de lunes a viernes.

- 0 -

Escriba a la dirección que aparece arriba. Incluya el Número de Archivo del Censo (CFN) impreso en el área donde aparece la dirección postal de este cuestionario.

IA-97252

INFORMATION COPY
DO NOT USE TO REPORT

(Favor de corregir cualquier error en nombre o dirección.)

SE EXIGE BAJO LA LEY del Congreso de los EE.UU. (título 13, Código de los EE.UU.) y la ley de la Legislatura de Puerto Rico (No. 11, del 27 marzo de 1950) que llene este cuestionario correspondiente al establecimiento indicado en la etiqueta y lo devuelva al Negociado del Censo. En virtud de estas leyes, **SU INFORME ES CONFIDENCIAL**. El mismo sólo puede ser visto por personas juramentadas a mantener la confidencialidad de la información censal y ser utilizado sólo para fines estadísticos. Además, copias retenidas en sus archivos son inmunes contra procedimiento judicial.

- Utilice un bolígrafo de tinta azul o negra.
- No use lápiz.
- Escriba la "X" dentro del encasillado.
- Por favor, escriba los números en el medio del encasillado correspondiente. Ejemplos:
- No use rayas a través de los números 0 ó 7.

<input checked="" type="checkbox"/>	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
-------------------------------------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

La unidad para la cual va a contestar este cuestionario es un establecimiento. Un **establecimiento** generalmente es una sola ubicación física donde se llevan a cabo actividades comerciales, se prestan servicios, o donde se realizan operaciones industriales. Para más información, véase las hojas de información.

1 MESES EN OPERACIÓN

Marque "X" si
Ninguno

2002

Número de meses

Número de meses en operación durante el 2002 (Si estuvo inactivo, marque "X" y continúe con 00.) 0002

2 NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN PATRONAL

¿Es el Número de Identificación Patronal (EIN) - impreso en la etiqueta - el mismo que se usó para este establecimiento al rendir su último informe correspondiente al 2002 para la Declaración Trimestral del Patrono sobre la Contribución Federal al Seguro Social y Seguro Medicare, Formulario 941-PR del Servicio Federal de Rentas Internas (IRS)?

0021 Sí 0022 No - Anote el EIN actual (9 dígitos) → 0025 -

3 UBICACIÓN FÍSICA

A. ¿Está este establecimiento físicamente ubicado en la misma dirección que aparece en la etiqueta?
(Los apartados de correo y las rutas rurales no son ubicaciones físicas.)

0031 Sí

0032 No - Anote la ubicación física →

0035 Número y calle			
0036 Ciudad, pueblo, etc.		0037 Estado, PR, etc.	0038 Código postal

B. Municipio en que está físicamente ubicado este establecimiento

0049

CÓMO INDICAR EL DINERO EN CIFRAS	Indique las cifras en dólares redondeadas a miles. Si la cifra es \$1,025,628.79 : Indique → <input type="checkbox"/> Si el valor es "0" (ó menos de \$500.00): Indique → <input checked="" type="checkbox"/>	Marque "X" si Ninguno	2002		
			\$ Millones	Miles	Dóla-res
		1	0	2	6

4 VENTAS, ENVÍOS, INGRESOS O ENTRADAS

		Marque "X" si Ninguno	2002			
			\$ Bi-llones	Millones	Miles	Dóla-res
		0100	<input type="checkbox"/>			

5 VENTAS, ENVÍOS, INGRESOS O ENTRADAS POR MEDIO DE COMERCIO ELECTRÓNICO

A. ¿Tuvo este establecimiento ventas, ingresos y/o entradas a través de comercio electrónico en el 2002? *(El comercio electrónico incluye ventas, comisiones, rentas o cuotas generadas de transacciones realizadas a través del Internet, Extranet, Red Electrónica de Intercambio de Datos (Electronic Data Interchange (EDI)), correo electrónico u otro sistema en línea. Las transacciones son acuerdos entre compradores y vendedores en base a los términos de transferencia o derechos de uso de artículos o servicios. El pago por los artículos o servicios puede o no hacerse en línea. Para más información, véase las hojas de información.)*

0181 Sí - Continúe en la línea B

0182 No - Continúe en **6**

B. Ventas, ingresos o entradas a través de comercio electrónico de este establecimiento *(Incluya ventas, ingresos y/o entradas generadas a través del comercio electrónico en **4**. Excluya los impuestos sobre ventas.)* 0185

		2002			
		Se aceptan estimados			
		\$ Bi-llones	Millones	Miles	Dóla-res

6 EMPLEADOS Y NÓMINA

Incluya:

- Empleados permanentes o temporeros, de jornada completa o parcial que trabajan en este establecimiento y cuya nómina figuró en el Formulario 941-PR, Declaración Trimestral del Patrono sobre la Contribución Federal del Servicio Federal de Rentas Internas (IRS), rendido bajo el Número de Identificación Patronal (EIN) impreso en el área donde aparece la dirección o si se corrigió en **2**.
- Propietarios, socios y miembros de familia no remunerados que trabajan en este establecimiento.

Excluya:

- Personal temporero obtenido a través de una agencia.

Para más información, véase las hojas de información.

		Marque "X" si Ninguno	2002			
			Número			
A. Número de empleados en la nómina durante el período de pago que incluyó el 12 de marzo	0320	<input type="checkbox"/>				
B. Propietarios y socios que trabajaron 15 horas o más durante la semana que incluyó el 12 de marzo	0345	<input type="checkbox"/>				
C. Miembros de familia no remunerados que trabajaron 15 horas o más durante la semana que incluyó el 12 de marzo	0346	<input type="checkbox"/>				

		Marque "X" si Ninguno	2002		
			\$ Millones	Miles	Dóla-res
D. Nómina antes de deducciones <i>(Excluya gastos patronales por beneficios marginales.)</i>					
1. Nómina anual	0300	<input type="checkbox"/>			
2. Nómina del primer trimestre <i>(enero-marzo, 2002).</i>	0310	<input type="checkbox"/>			

7-12 No Aplica.

Anote el Número de Archivo del Censo (CFN) de 11 dígitos que se encuentra en la etiqueta de envío.

13 PAGOS DE ALQUILER

(Excluya arrendamientos de capital (arrendamientos con contrato de compra al finalizar el arrendamiento).)

Marque "X" si Ninguno

2002		
\$ Millones	Miles	Dóla-res

A. Alquiler o arrendamiento de maquinaria, equipo u otros artículos, excepto programas o "software" de computadora 0552

B. Alquiler o arrendamiento de terrenos, edificios, estructuras, espacio para tiendas y oficinas 0551

14 No Aplica.

15 COSTOS ESCOGIDOS

Marque "X" si Ninguno

2002		
\$ Millones	Miles	Dóla-res

A. Servicios de comunicación (Incluya teléfono, "beeper", transmisión de datos, fax y contratos de servicios relacionados.) 0402

B. Servicios de computadora (Incluya procesamiento de datos y programas o "software" de computadora.) 0398

C. Artículos de oficina. 0399

D. Gastos por mantenimiento y reparación de maquinaria y equipo 0401

E. Gastos por mantenimiento y reparación de edificios, estructuras, oficinas y sus partes integrales (ascensores, etc.) 0400

16-17 No Aplica.

18 TIPO DE NEGOCIO

Tipo de negocio principal en el 2002
(Marque "X" UN sólo encasillado.)

Instituciones de ahorro y préstamo

- 0700 522 110 00 26 Bancos comerciales (de servicios completos)
- 522 120 00 24 Asociaciones de ahorro y préstamo
- 522 130 00 22 Cooperativa de crédito
- 522 190 00 52 Banco depositario industrial o privado

Financiamiento, préstamos y bancos de tarjetas de crédito

- 522 210 00 25 Bancos de tarjetas de crédito
- 522 220 00 23 Financiamiento de ventas, incluyendo carros, basado en inventario, comercial (excepto comercio internacional) y basado en primas de pólizas de seguros
- 522 290 00 36 Préstamos personales e hipotecarios, banca hipotecaria, compañías hipotecarias y financieras - *Especifique* ↴

0701

CONTINÚE CON 18 EN LA PÁGINA 4

18 TIPO DE NEGOCIO - Continuación**Financiamiento, préstamos y bancos de tarjetas de crédito - Continuación**

- 0700
- 522 310 00 65 Agente o corredor ("broker") de préstamos, incluyendo hipotecario
- 522 320 00 22 Actividades de compensación y liquidación y reserva, incluyendo cajeros automáticos (ATM), red de préstamos automáticos (ALM), red de transferencias electrónicas de fondos, servicios electrónicos de pagos y servicios de procesamiento de tarjetas de crédito
- 522 390 00 27 Otras actividades relacionadas con la intermediación de crédito, incluyendo agencias de cambio de cheques, giros postales o cheques de viajero, servicio de préstamo o hipoteca y servicio relacionados con crédito - *Especifique* ↴

0701

Banca de inversión, agentes y corredores ("brokers") de valores

- 523 110 00 32 Banca de inversión y agentes de valores
- 523 120 00 55 Corredores ("brokers") de valores (servicio completo y de descuento)
- 523 130 00 20 Cambio de divisas, agente de mercados de productos o intermediarios de operaciones de futuros
- 523 140 00 36 Corredores ("brokers") de mercados de productos
- 523 210 00 49 Bolsa de valores o de productos
- 523 910 00 26 Agente de compra y venta (excepto en bolsas de valores y mercados de productos), agente de regalías de petróleo (invirtiendo por cuenta propia), compañía de capital arriesgado, club de inversionistas u otros inversionistas por cuenta propia
- 523 920 00 24 Administrador de valores o de cartera de valores
- 523 930 00 71 Asesoría en inversiones
- 523 990 00 37 Otras actividades relacionadas con la inversión financiera - *Especifique* ↴

0701

Compañías de seguros y actividades relacionadas

- 524 110 00 22 Compañías de seguros de vida, accidente, salud y médico
- 524 120 00 38 Compañía de seguros, excluyendo seguros de vida, accidente y salud y médico
- 524 130 00 28 **Compañía de reaseguramiento** incluyendo seguros de vida, accidente y salud, propiedad y desastre, fidelidad, estafa, título u otro **reaseguramiento**
- 524 210 00 F2 Agente o corredor de seguros, independiente de la compañía portadora, incluyendo asesoría de riesgo financiero
- 524 290 00 40 Ajustes y reclamos de seguros, tasador, tercero administrador de compensación al trabajador u otros fondos de autoaseguramiento, pensión, salud o asistencia social, servicios de asesoría de planes de seguros, organización de calificación, u otros servicios de seguros

CONTINÚE CON **18** EN LA PÁGINA 5

Anote el Número de Archivo del Censo (CFN) de 11 dígitos que se encuentra en la etiqueta de envío.

18 TIPO DE NEGOCIO - Continuación

Fideicomisos, fondos y planes

0700 525 100 00 39 Fondo de pensiones, plan de participación de ganancias, fondos en fideicomiso de la unión, plan de retiro 401-K, fondos de salud o asistencia social, fondo de autoaseguramiento de compensación de trabajadores u otro seguro o plan de beneficio al empleado - *Especifique* ↴

0701

525 930 00 27 Fideicomiso de inversión en bienes raíces - "REIT" (valor neto, híbrido o hipoteca)

525 990 00 32 Otros medios financieros - *Especifique* ↴

0701

Bienes raíces

531 110 00 50 Arrendador de edificios residenciales, incluyendo apartamentos y casas unifamiliares

531 120 00 41 Arrendador de edificios no residenciales, incluyendo edificios de oficinas y profesional, edificios industriales, centros comerciales y tiendas

531 130 00 49 Arrendador de almacenes utilizados por cuenta propia o mini almacenes

531 190 00 38 Arrendador de otros bienes raíces, incluyendo casas prefabricadas o lotes de casas remolques y lotes vacantes

531 210 00 26 Agente o corredor de bienes raíces, incluyendo ventas de copropiedades para uso durante un tiempo determinado ("time share")

531 310 00 25 Administrador de propiedad, incluyendo residencial y no residencial, turística y copropiedades ("time share")

531 320 00 56 Tasador de bienes raíces

531 390 00 93 Servicio de contratos de bienes raíces o subastas, agente de plica o fiduciario, consultor de bienes raíces u otros servicios relacionados con bienes raíces - *Especifique* ↴

0701

Alquiler y arrendamiento de artículos personales o para el hogar

532 110 00 41 Alquiler o arrendamiento de automóviles de pasajeros, camionetas cerradas ("vans") de pasajeros, vehículos de utilidad deportiva (SUV) **sin choferes** a corto plazo

532 120 00 31 Alquiler o arrendamiento de camiones, incluyendo furgones, tractores, vagones y vagones para almacenaje **sin choferes** a corto plazo

532 210 00 24 Enseres, aparatos eléctricos y electrónicos para el hogar

532 220 00 22 Alquiler de ropa formal y disfraces

532 230 00 61 Tienda de alquiler de películas de video o video club

532 310 00 56 Centros generales de alquiler - variedad de artículos y equipo

532 290 00 35 Alquiler de otros artículos personales o para el hogar, tales como muebles, equipo de salud, artículos para fiestas y recreacionales, etc.

CONTINÚE CON **18** EN LA PÁGINA 6

CONTINÚE EN LA PÁGINA 6

97252050

18 TIPO DE NEGOCIO - Continuación

Alquiler y arrendamiento de maquinaria y equipo comercial e industrial

- 0700 532 410 00 22 Equipo pesado de construcción y de movimiento de tierra, aviones o barcos remolcadores **sin operador**
- 532 420 00 38 Muebles y máquinas de oficina, incluyendo computadoras y equipo periférico de computadoras
- 532 490 00 33 Otra maquinaria y equipo industrial o comercial, incluyendo equipo médico para clínicas y hospitales, equipo de tráfico, tales como barreras, conos y rótulos, equipo cinematográfico, de teatro u otro tipo de máquinas o equipo que no son para el hogar - *Especifique* ↴

0701

Alquiler de bienes intangibles (excepto trabajos con derecho de autor)

- 533 110 00 23 Alquiler de franquicias, marcas registradas y patentes

Otros tipos de negocio o actividad

- 775 000 00 72 Otro tipos de negocio o actividad - *Especifique* ↴

0701

19-26 No Aplica.



97252068

Anote el Número de Archivo del Censo (CFN) de 11 dígitos que se encuentra en la etiqueta de envío.

27 ORGANIZACIÓN JURÍDICA

A. Organización jurídica que mejor describe a este establecimiento al finalizar el 2002 *(Marque "X" UN sólo encasillado.)*

0691 Propietario individual

0692 Sociedad de propietarios

0693 Asociación cooperativa

0694 Corporación *(No marque este encasillado si es cualquier tipo de asociación cooperativa.) - Continúe en la línea B*

0695 Gubernamental - *Especifique* ↴

0805

0696 Otra - *Especifique* ↴

0806

B. Si corporación:

1. Tipo de corporación *(Marque "X" UN sólo encasillado.)*

8913 Corporación privada (no lucrativa)

8911 Corporación privada (lucrativa)

8912 Corporación pública

2. Estado que mejor describe a esta corporación *(Marque "X" UN sólo encasillado.)*

7901 Corporación de Puerto Rico

8914 Corporación de Estados Unidos

8916 Corporación extranjera - *Especifique el país* ↴

8917

28 No Aplica.



97252076

29 ESTADO DE LAS OPERACIONES

Estado que mejor describe las operaciones de este establecimiento al finalizar el 2002
(Marque "X" UN sólo encasillado.)

0011 <input type="checkbox"/> Activo	0014 <input type="checkbox"/> Cerró operaciones - Indique la fecha a la derecha	→	0018	Mes	Día	Año
0013 <input type="checkbox"/> Inactivo temporalmente o como resultado de operaciones estacionales	0015 <input type="checkbox"/> Vendido o arrendado a otro empresario - Indique la fecha a la derecha Y anote el nombre y la dirección del nuevo empresario a continuación ↴					

0060 Nombre del nuevo dueño o administrador		0061 Número de identificación patronal (EIN)			
		Anote el EIN del nuevo empresario (9 dígitos) →			
0062 Dirección postal (número y calle, apartados postales, etc.)					
0063 Ciudad, pueblo, etc.			0064 Estado, PR, etc.	0065 Código postal	

COMENTARIOS (Favor de utilizar este espacio para dar cualquier explicación que considere necesaria para poder entender los datos que usted ha proporcionado.)

30 CERTIFICACIÓN - Este informe es sustancialmente preciso y ha sido preparado de acuerdo con las instrucciones.

¿Es el período cubierto por este informe el año natural?

0078 <input type="checkbox"/> Sí	0079 <input type="checkbox"/> No - Anote el período cubierto →	DE	Mes	Año	A	Mes	Año
		0070			0071		

0072 Nombre de la persona a quien consultar con respecto a este informe			0073 Título		

Teléfono	Código de área	Número		Extensión	Fax	Código de área	Número	
		-					-	
0074					0075			

0076 Dirección de correo electrónico				Fecha	Mes	Día	Año
				0069			

Gracias por llenar su cuestionario del Censo Económico del 2002.

FAVOR DE RETENER UNA COPIA DEL CUESTIONARIO EN SUS ARCHIVOS Y DEVUELVA EL ORIGINAL.

97252084